

Stat Profile Prime Plus® VET Calibrator Cartridge With Creatinine

Stat Profile Prime Plus® VET Καλιβριεστική με Κρεατίνη, Φυσίγγιο μέσου βαθμονόμησης VET με κρεατινίνη Stat Profile Prime Plus®, Cartucho de calibrador con creatinina Stat Profile Prime Plus® VET, Cartouche de calibratageur avec créatinine Stat Profile Prime Plus® VET, Cartucho de calibrador Stat Profile Prime Plus® VET com creatinina, Stat Profile Prime Plus® VET kalibrator patron kreatininnel, Stat Profile Prime Plus® VET קריאטינין כויל עם קריאטינין, Stat Profile Prime Plus® VET キャリブレータ (クレアチニン), 크레아티닌 사용 Stat Profile Prime Plus® VET 보정기 카트리지, Stat Profile Prime Plus® 含肌酐的校准试剂盒

LOT 24257071



2026-03-04

CAL A	≥ 495 mL	CAL B	≥ 250 mL	CAL C	≥ 245 mL	CAL D	≥ 250 mL	CAL F	≥ 850 mL	SOLN R	≥ 500 mL
HCO ₃	11 mmol/L	pH	6.834 @ 37°C	HCO ₃	22 mmol/L	pH	7.354 @ 37°C	PO ₂	103.8 mmHg	KCl	2 mol/L
Na ⁺	135.5 mmol/L	H ⁺	146.55 nmol/L	Cl ⁻	69.0 mmol/L	H ⁺	44.26 nmol/L	PO ₂	13.81 kPa	WASTE CONTAINER W	
K ⁺	4.0 mmol/L	Na ⁺	77.0 mmol/L	Glu	200 mg/dL						
Cl ⁻	108.0 mmol/L	K ⁺	10.0 mmol/L	Glu	11.10 mmol/L						
iCa	1.04 mmol/L	iCa	1.92 mmol/L	Lac	10.0 mmol/L						
iCa	4.16 mg/dL	iCa	7.68 mg/dL	Lac	89.0 mg/dL						
iMg	0.50 mmol/L	iMg	1.50 mmol/L	BUN	50 mg/dL						
iMg	1.22 mg/dL	iMg	3.63 mg/dL	BUN	17.9 mmol/L						
Glu	80 mg/dL	tHb	15.4 g/dL	Creat	5.0 mg/dL						
Glu	4.44 mmol/L	tHb	154 g/L	Creat	0.44 mmol/L						
Lac	2.0 mmol/L	tHb	9.6 mmol/L	Creat	442 μmol/L						
Lac	17.8 mg/dL										
BUN	10 mg/dL										
BUN	3.6 mmol/L										
Creat	1.0 mg/dL										
Creat	0.09 mmol/L										
Creat	88.4 μmol/L										

EN
Description
 The Cartridge contains the following aqueous solutions within individual bags: 5 Calibrators (Calibrator A, B, C, D, and F), Reference Solution, and a flexible waste bag. Each bag includes a filament with a septum. The exposed bag filaments are arranged in a line along the rear of the cartridge box. The septa are pierced during the insertion of a line along the analyzer. A charge kit consisting of 2 syringes filled with creatinine solution is included for cartridge activation prior to installation.

Intended Use
 For the quantitative determination of Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (Urea), Glucose, Lactate, Creatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HtHb, and tHb in animal whole blood using the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer.

Methodology
 Refer to Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions For Use Manual for Methodologies and Principles.

Composition
 Calibrator and solution volumes are listed in the table. Contains no constituents of human origin, however, good laboratory practice should be followed during handling of these materials. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Warnings and Cautions
 Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions. Follow standard practices required for handling laboratory reagents. Discard Cartridge in accordance with local guidelines. Waste Bag Contains Preservative (eye, skin, and respiratory irritant).

Storage
 Store at 15 - 30°C. Expiration date is printed on the Calibrator Cartridge.

Directions For Use
Activation of Cartridge
 Cal A and Cal C must be charged with creatinine syringe prior to installation of the Calibrator Cartridge. The two syringes are labeled and color coded to correspond to the filaments on the carton for Cal A and Cal C.
 1. Hold the syringe with lip side down and remove protective cap.
 2. Attach one of the enclosed needle assemblies to the syringe. Remove the protective cover from the needle.
 3. Match the color and label of the syringe to the appropriate filament and insert needle.
 4. Slowly depress syringe plunger until the contents are dispensed.
 DO NOT PULL BACK ON THE PLUNGER TO FLUSH CONTENTS OF SYRINGE.
 5. Remove needle/syringe assembly from filament and discard in an appropriate sharps container.
 6. Repeat Steps 1-5 for the next Cal.
 7. Mix Cartridge well by gently shaking for 1 minute.

Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions. Calibrator Cartridge must be inverted gently several times to thoroughly mix contents. Cartridge is ready for use.

Traceability of Standards
 Analytes traced to NIST Standard Reference Materials wherever possible.

DE
Beschreibung
 Die Kassette enthält die folgenden wässrigen Lösungen in individuellen Beuteln: Fünf Kalibriermittel (Calibrator A, B, C, D und F), Referenzlösung sowie einen Abfallbeutel. Jeder Beutel weist einen Anschluss mit Septum auf. Die freiliegenden Beutelanlüsse sind in einer Linie an der Rückseite des Kassettengehäuses ausgerichtet. Die Septa werden beim Einsetzen der Kassette in das Analysegerät durchstoßen. Ein mitgelieferter Befüllsatz, der aus zwei mit einer Kreatininlösung gefüllten Spritzen besteht, dient zum Aktivieren der Kassette vor der Installation.

Verwendungszweck
 Zur quantitativen Bestimmung von Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (Harnstoff), Glukose, Lactat, Kreatinin, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HtHb und tHb im Vollblut von Tieren unter Verwendung des Stat Profile Prime Plus VET Analysegeräts.

Verfahrensweise
 Die Verfahrensweise und -prinzipien sind dem Anleitungshandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen.

Zusammensetzung
 Die Mengen von Kalibriermittel und Lösung sind in der Tabelle aufgeführt. Frei von Bestandteilen menschlichen Ursprungs, jedoch sind bei der Handhabung dieser Stoffe gute Laborpraktiken zu befolgen. (REF. NCCLS DOKUMENT M29-T2).

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
 Vollständige Gebrauchsanweisungen sind dem Anleitungshandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen. Die übliche Vorgehensweise für die Handhabung von Laborreagenzien ist zu befolgen. Die Kalibrierkassette ist im Einklang mit örtlichen Richtlinien zu entsorgen. Der Abfallbeutel enthält ein Konservierungsmittel (Reizstoff für Augen, Haut und Atemwege).

Lagerung
 Bei 15-30°C lagern. Das Verfallsdatum ist auf der Kalibrierkassette aufgedruckt.

Gebrauchsanweisung
Aktivieren der Kassette
 Vor Installation der Kalibrierkassette sind Cal A und Cal C mittels Kreatininspritze zu befüllen. Die beiden Spritzen sind den Anschlüssen am Behälter für Cal A und Cal C entsprechend beschriftet und farblich gekennzeichnet.
 1. Die Spritze mit der Spitze nach unten halten und die Schutzkappe entfernen.
 2. Eine der beiliegenden Nadelvorrichtungen an der Spritze anbringen. Schutzkappe von der Nadel abnehmen.
 3. Die Spritze am Anschluss mit gleicher farblicher Kennzeichnung und Beschriftung ansetzen und die Nadel einführen.
 4. Unter langsamem Drücken des Kolbens den Inhalt komplett injizieren.
 DEN KOLBEN NICHT ZUM SPÜLEN DES SPRITZENINHALTS ZURÜCKZIEHEN.
 5. Die Spritze samt Nadel aus dem Anschluss entfernen und in einem geeigneten Sharps-Behälter entsorgen.
 6. Die Schritte 1-5 für das nächste Kalibriermittel wiederholen.
 7. Zum guten Durchmischen die Kassette eine Minute lang vorsichtig schütteln.

Vollständige Gebrauchsanweisungen sind dem Anleitungshandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen. Die Kalibrierkassette ist zum gründlichen Mischen mehrmals vorsichtig zu wenden. Die Kassette ist gebrauchsbereit.

Rückführbarkeit der Standards
 Die Analyse sind soweit möglich auf Standard-Referenzmaterial von NIST rückführbar rückführbar.

EL
Περιγραφή
 Το φυσιγγίο περιλαμβάνει τα παρακάτω υδατικά διαλύματα σε μεμονωμένους σακάκια: 5 Μέτρα βαθμονόμησης (μέτρα A, B, C, D και F), διάλυμα αναφοράς και εύκαμπτη σακούλα απορριμμάτων. Κάθε σακούλα περιλαμβάνει υποδοχή με διάφραγμα. Οι εκτεθειμένες υποδοχές της σακούλας βρίσκονται σε μια σειρά κατά μήκος της πίσω πλευράς του κομπού του φυσιγγίου. Τα διάφραγμα διατρώνονται κατά την εισαγωγή του φυσιγγίου στη μονάδα ανάλυσης. Περιλαμβάνεται ένα kit φόρτισης που αποτελείται από 2 σύριγγες γεμισμένες με διάλυμα κρεατινίνης για την ενεργοποίηση του φυσιγγίου πριν από την εγκατάσταση.

Ενδεικτική χρήση
 Για τον ποσοτικό προσδιορισμό του νατρίου, καλίου, γλυκεριούχων ανιόντων, ιονισμένου ασβεστίου, ιονισμένου μαγνησίου, ουρίας (BUN), γλυκόζης, γαλακτικού οξέως, κρεατινίνης, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HtHb, και ολικής κατευθυντήρας σε πλήρες αίμα ζώων με τη χρήση της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET.

Μεθοδολογία
 Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για τις μεθοδολογίες και τις αρχές.

Σύνθεση
 Οι όγκοι μέσων βαθμονόμησης και διαλυμάτων καταγράφονται στον πίνακα. Δεν περιέχει συστατικά ανθρώπινης προέλευσης, ωστόσο θα πρέπει να ακολουθείται ορθή εργαστηριακή πρακτική κατά τη χρήση της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις
 Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για πλήρεις οδηγίες. Ακολουθείτε την συνήθη πρακτική για τη μεταχείριση αντιδραστηρίων εργαστηρίου. Απορρίψτε το φυσιγγίο σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Η σακούλα απορριμμάτων περιέχει συντηρητικό (ερεθίζει τα μάτια, το δέρμα και το αναπνευστικό σύστημα).

Αποθήκευση
 Αποθήκευση στους 15 - 30°C. Η ημερομηνία λήξης είναι τυπωμένη στο φυσιγγίο βαθμονόμησης.

Οδηγίες χρήσης
Ενεργοποίηση φυσιγγίου
 Το Cal A και το Cal C πρέπει να φορτιστούν με σύριγγες κρεατινίνης πριν από την εγκατάσταση του φυσιγγίου βαθμονόμησης. Οι δύο σύριγγες έχουν ετικέτες και χρωματικούς κωδικούς που ταιριάζουν με τις υποδοχές του φυσιγγίου για Cal A και Cal C.
 1. Κρατήστε τη σύριγγα με τη μύτη προς τα κάτω και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα.
 2. Τοποθετήστε τη σύριγγα στο ένα από τα εύκαμπτα βελόνια. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τη βελόνα.
 3. Αντιστοιχίστε το χρώμα και την ετικέτα της σύριγγας στην κατάλληλη υποδοχή και εισάγετε τη βελόνα.
 4. Πιέστε απαλά το έμβολο της σύριγγας έως ότου χορηγηθεί όλο το περιεχόμενο.
 ΜΗΝ ΤΡΑΒΕΤΕ ΤΟ ΕΜΒΟΛΟ ΠΙΝ ΝΑ ΑΕΙΞΕΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΡΙΓΓΑΣ.
 5. Αφαιρέστε τη διάταξη σύριγγας/βελόνας από την υποδοχή και απορρίψτε την σε κατάλληλο δοχείο για αιχμηρά αντικείμενα.
 6. Επισκευάζετε τα βήματα 1-5 για την επόμενη βαθμονόμηση.
 7. Αναμίξτε καλά το φυσιγγίο ανακινώντας απαλά για 1 λεπτό.

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για πλήρεις οδηγίες. Το φυσιγγίο βαθμονόμησης πρέπει να ανατρεφτεί από άσθενες φορές για να αναμιχθούν καλά τα περιεχόμενα. Το φυσιγγίο είναι έτοιμο προς χρήση.

Αντικειμενοποίηση προτύπων
 Οι αναλυτές ανιχνεύονται στα υλικά αναφοράς NIST Standard όπου αυτό είναι εφικτό.

ES

Descripción
El cartucho contiene las siguientes soluciones acuosas dentro de bolsas individuales: 5 calibradores (Calibradores A, B, C, D y F), solución de referencia y una bolsa flexible para desechos. Cada bolsa incluye un montaje con un septo. Los montajes de botella expuestas están dispuestos en línea a lo largo del lado posterior de la caja del cartucho. Los septos se perforan durante la inserción del cartucho en el activar el cartucho de des de la instalación.

Para indicación
Para la determinación cuantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucosa, lactato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH y iBil en sangre completa animal usando el analizador Stat Profile Prime Plus VET.

Metodología
Para conocer la metodología y los principios de prueba, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET.

Composición
Los volúmenes de calibrador y solución se detallan en la tabla. No contiene ninguna sustancia de origen humano, sin embargo, debe seguirse las buenas prácticas de laboratorio al manipular estos materiales. REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

advertencias y precauciones
Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. Siga las normas estándar requeridas para la manipulación de reactivos de a laboratorio. Deseeche el cartucho de acuerdo con las normas locales.

Imacnamiemnto
Conservar a 15-30°C. La fecha de vencimiento está impresa en el cartucho de calibrador.

Instrucciones de uso
Activación del cartucho
El Cal A y el Cal C deben cargarse con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Los calibradores están rotulados y codificados por color para que coincidan con los montajes iCal para Cal A y Cal C.

1. Sostenga la jeringa con el lado de la punta hacia abajo y quite la cubierta protectora.
2. Conecte uno de los conjuntos de agua incluidos a la jeringa. Quite la cubierta protectora de la agua.
3. Haga coincidir el color y el rótulo de la jeringa con el montaje apropiado e inserte la aguja.
4. Empuje lentamente el émbolo de la jeringa hasta que el contenido se haya dispensado.
5. Quite el conjunto de la aguja/jeringa del CONTENIDO DE LA JERINGA.
6. Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.
7. Mezcle bien el cartucho sacudiendo suavemente durante 1 minuto.

Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador iProfile Prime Plus VET. El cartucho está listo para usar.

mpilmentio de normas
líos trazables a los materiales de referencia estándar de NIST siempre que sea posible.

FR

Description
Le fluchio contient les suivantes solutions aqueuses dans des sacs individuels: 5 calibradores (calibrador C, D et F), solution de référence et une poche flexible de déchets. Chaque sac comprend un accessoire avec un obturateur. Les accessoires de sac exposés sont disposés en ligne à l'arrière du côté de la boîte du cartouche. Les obturateurs sont percés lors de l'insertion de la cartouche dans l'unité de charge composée de 2 seringues remplies de solution de créatinine avant l'activation de la cartouche avant l'installation.

Utilisation prévue
Pour la détermination quantitative de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urée), glucose, lactate, créatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH et iBil dans le sang total animal à l'aide de l'analyseur VET Stat Profile Prime Plus.

Méthodologie
Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour les méthodologies et les principes.

Composition
Les volumes de calibrateurs et de solutions sont indiqués dans le tableau. Ne contient aucun constituant d'origine humaine; cependant, de bonnes pratiques de laboratoire doivent être appliquées pour la manipulation de ces matériaux. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

Avvertissements et mises en garde
Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. Suivez les pratiques standard requises pour la manipulation des réactifs de laboratoire. Jeter Le sac à déchets contient un agent conservateur (irritant pour les yeux, la peau et les voies respiratoires).

Stockage
Stockez entre 15 et 30 °C. La date de péremption est imprimée sur le cartouche de calibrateur.

Mode d'emploi
Activation de la cartouche
Le Cal A et le Cal C doivent être chargés avec des seringues de créatinine avant l'installation de la cartouche de calibrateur. Les 2 seringues sont étiquetées et codées par couleur pour correspondre aux accessoires sur la boîte pour Cal A et Cal C.

1. Tenir la seringue à la pointe vers le bas et enlever le capuchon de protection.
2. Fixer l'un des ensembles d'aiguille inclus à la seringue. Retirer le couvercle de protection de l'aiguille.
3. Faire correspondre la couleur et l'étiquette de la seringue avec l'accessoire approprié et insérer l'aiguille.
4. Enfoncer lentement le piston de la seringue jusqu'à ce que le contenu soit déchargé. NE PAS TIRER LE PISTON EN ARRÊTÉ POUR RINCER LE CONTENU DE LA SERINGUE.
5. Répéter l'ensemble aiguille/seringue de l'accessoire et le jeter dans un récipient approprié.
6. Répéter les étapes 1 à 5 pour le calibrateur suivant.
7. Mélanger la cartouche en la secouant délicatement pendant 1 minute.

Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. La cartouche de calibrateur doit être retournée doucement plusieurs fois pour bien mélanger le contenu. La cartouche est prête à être utilisée.

Tracabilité des étalons
Les substances à analyser sont tracées selon les matériaux de référence étalons de NIST dans la mesure du possible.

IT

Descrizione
La cartuccia contiene le seguenti soluzioni acquose in sacche separate: 5 calibratori (Calibratore A, B, C, D e F), soluzione di riferimento e una sacca flessibile per la raccolta dei rifiuti. Ogni sacca include reagenti. I sacchi vengono forati durante l'inserimento della cartuccia nell'analizzatore. Per l'attivazione della cartuccia prima dell'installazione, viene fornito un kit di carica comprendente 2 siringhe riempite di soluzione di creatinina.

Uso previsto
Per la determinazione quantitativa di Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucosio, lattato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH e iBil nel sangue intero animale mediante l'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.

Metodologia
Per la metodologia e i principi di analisi, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.

Composizione
I volumi dei calibratori e delle soluzioni sono riportati nella tabella. Non contiene costituenti di origine umana; attenersi tuttavia alle buone pratiche di laboratorio nel maneggiare questi materiali. (FARE RIF. AL DOCUMENTO NCCLS M29-12).

Avvertenze e precauzioni
Per indicazioni dettagliate, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET. Adottare le normali precauzioni necessarie per la manipolazione dei reagenti di laboratorio. Smaltire la cartuccia calibratore nel rispetto delle norme vigenti.

Immagazzinaggio
Conservare a 15 - 30 °C. La data di scadenza è stampata sulla cartuccia calibratore.

Istruzioni per l'uso
Attivazione della cartuccia
Prima di installare la cartuccia calibratore, caricare il Cal A e il Cal C con la siringa contenente la creatinina. Smaltire la cartuccia calibratore nel rispetto delle norme vigenti.

1. Tenere la siringa con la punta rivolta verso il basso e rimuovere il coperchio.
2. Collegare una siringa uno dei gruppi ago in dotazione. Togliere il coperchio.
3. Far corrispondere il colore e l'etichetta della siringa al raccordo corrispondente e inserire l'ago.
4. Spingere lentamente lo stantuffo della siringa fino ad erogare l'intero contenuto.
5. Rimuovere il gruppo agoneggiato dal raccordo e gettarlo in un apposito contenitore per oggetti acuminati.
6. Ripetere i punti 1-5 per l'altro calibratore.
7. Miscelare bene la cartuccia agitandola delicatamente per 1 minuto.

Per indicazioni dettagliate, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET. Con delicatezza, capovolgere più volte la cartuccia calibratore in modo da miscelare bene il contenuto. La cartuccia è pronta per l'uso.

Tracciabilità in base agli standard
Ogniquantità possibile, gli analisi sono conformi ai materiali di riferimento degli standard NIST.

PT

Descrição
O cartucho contém as seguintes soluções aquosas dentro de sacos individuais: 5 calibradores (calibrador C, D e F), solução de referência e uma bolsa flexível de resíduos. Cada saco inclui um dispositivo de ativação com um septo. Os dispositivos de bolsa expostos estão dispostos em linha, ao longo da parte de trás da caixa do cartucho. Os septos são perfurados durante a inserção do cartucho no dispositivo de carga composto por 2 seringhas cheias de solução de creatinina, para a ativação do cartucho antes da instalação.

Para indicação
Para a determinação quantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (ureia), glicose, lactato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH e iBil em sangue total animal usando o analisador Stat Profile Prime Plus VET.

Metodologia
Para conhecer a metodologia e os princípios de análise, consulte o Manual de instruções de uso do analisador Stat Profile Prime Plus VET.

Composição
Os volumes de calibrador e solução estão indicados na tabela. Não contém compostos de origem humana, contudo, deve ser seguida uma boa prática laboratorial durante o manuseio destes itens. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

advertências e precauções
Para o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter informações e princípios de análise.

Armazenamento
Conservar a 15-30°C. A data de validade está inscrita no cartucho de calibrador.

Instruções de uso
Ativação do cartucho
Os calibradores A e C têm de ser carregados com a seringa de creatinina antes da instalação do cartucho de calibrador. Os calibradores estão rotulados e possuem códigos de cor que correspondem aos conjuntos de água para Cal A e Cal C.

1. Segure a seringa com a ponta para baixo e retire a tampa de proteção.
2. Ligue um dos conjuntos de água incluídos à seringa. Remova a cobertura de proteção da água.
3. Faça corresponder a cor e a etiqueta da seringa com o dispositivo de ligação adequado e introduza a agulha.
4. Empurre lentamente o êmbolo da seringa até o conteúdo ser totalmente administrado. NÃO PUXE O ÊMBOLO PARA LAVAR O CONTEÚDO DA SERINGA.
5. Remova o conjunto da agulha/seringa do dispositivo de ligação e elimine-o num contentor apropriado para objetos cortantes.
6. Repita os passos 1-5 para o calibrador seguinte.
7. Misture bem o cartucho, agitando cuidadosamente durante 1 minuto.

Para o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter informações completas, consulte o Manual de instruções de uso do analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter informações e princípios de análise.

Conformidade com normas
Os resultados são rastreáveis aos materiais de referência da Norma NIST sempre que possível.

RU

Описание
В картридже содержатся следующие водные растворы в индивидуальных пакетах: 5 калибраторов (калибраторы C, D и F), раствор для калибровки и гибкий пакет для отходов. Каждый пакет включает в себя набор для активации с прокладкой. Аксессуары для пакетов, выставленные на линию, расположены сзади коробки картриджа. Клапаны прокалываются при вставке картриджа в устройство для зарядки, состоящее из 2 шприцов, наполненных раствором креатинина, для активации картриджа перед установкой.

Использование
Для количественного определения Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (мочевина), глюкозы, лактата, креатинина, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH и iBil в полной крови животного с помощью анализатора Stat Profile Prime Plus VET.

Методология
Для получения информации о методологии и принципах анализа см. руководство по эксплуатации анализатора Stat Profile Prime Plus VET.

Состав
Объемы калибраторов и растворов указаны в таблице. Не содержит никаких компонентов животного происхождения; однако, при обращении с этими материалами необходимо соблюдать надлежащие лабораторные практики. (См. документ NCCLS M29-12).

Предупреждения и меры предосторожности
Для получения подробной информации см. руководство по эксплуатации анализатора Stat Profile Prime Plus VET. Соблюдайте стандартные меры предосторожности при обращении с реактивами лаборатории. Утилизация картриджа калибратора должна соответствовать действующим нормам.

Хранение
Хранить при 15-30°C. Срок годности указан на картридже калибратора.

Инструкции по эксплуатации
Активация картриджа
Перед установкой картриджа калибратора зарядите калибраторы A и C с помощью шприца с креатинином. Утилизация картриджа калибратора должна соответствовать действующим нормам.

1. Держать шприц кончиком иглы вниз и снять защитную крышку.
2. Подключить один из наборов игл в комплекте. Снять защитную крышку.
3. Совместить цвет и этикетку шприца с соответствующим соединением и вставить иглу.
4. Медленно нажать поршень шприца до полного вытекания содержимого.
5. Снять набор иглы/шприца с соединения и выбросить его в соответствующий контейнер для острых предметов.
6. Повторить шаги 1-5 для следующего калибратора.
7. Хорошо перемешать картридж, осторожно встряхивая его в течение 1 минуты.

Для получения подробной информации см. руководство по эксплуатации анализатора Stat Profile Prime Plus VET. С осторожностью переверните картридж несколько раз для тщательного перемешивания содержимого. Картридж готов к использованию.

Сопоставимость с эталонами
Возможна в той степени, в какой материалы для анализа соответствуют эталонным материалам NIST.

TR

Descripción
El cartucho contiene las siguientes soluciones acuosas dentro de bolsas individuales: 5 calibradores (calibradores C, D y F), solución de referencia y una bolsa flexible de residuos. Cada bolsa incluye un dispositivo de activación con un septo. Los dispositivos de bolsa expuestos están dispuestos en línea, a lo largo de la parte posterior de la caja del cartucho. Los septos se perforan durante la inserción del cartucho en el dispositivo de carga compuesto por 2 seringas llenas de solución de creatinina para la activación del cartucho antes de la instalación.

Para indicación
Para la determinación cuantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucosa, lactato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH e iBil en sangre completa animal usando el analizador Stat Profile Prime Plus VET.

Metodología
Para conocer la metodología y los principios de prueba, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET.

Composición
Los volúmenes de calibrador y solución se detallan en la tabla. No contiene ninguna sustancia de origen humano, sin embargo, debe seguirse las buenas prácticas de laboratorio al manipular estos materiales. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

advertencias y precauciones
Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. Siga las normas estándar requeridas para la manipulación de reactivos de laboratorio. Deseeche el cartucho de acuerdo con las normas locales.

Imagazzinamento
Conservare a 15-30°C. La fecha de vencimiento está impresa en el cartucho de calibrador.

Instrucciones de uso
Activación del cartucho
Los calibradores A y C deben cargarse con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Los calibradores están rotulados y codificados por color para que coincidan con los montajes iCal para Cal A y Cal C.

1. Sostenga la jeringa con el lado de la punta hacia abajo y quite la cubierta protectora.
2. Conecte uno de los conjuntos de agua incluidos a la jeringa. Quite la cubierta protectora de la agua.
3. Haga coincidir el color y el rótulo de la jeringa con el montaje apropiado e inserte la aguja.
4. Empuje lentamente el émbolo de la jeringa hasta que el contenido se haya dispensado.
5. Quite el conjunto de la aguja/jeringa del CONTENIDO DE LA JERINGA.
6. Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.
7. Mezcle bien el cartucho sacudiendo suavemente durante 1 minuto.

Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. El cartucho está listo para usar.

Conformidad con normas
líos trazables a los materiales de referencia estándar de NIST siempre que sea posible.

UK

Description
The cartridge contains the following aqueous solutions within individual bags: 5 calibrators (calibrators C, D and F), reference solution and a flexible waste bag. Each bag includes an activator with a septum. The activator bags are exposed in a line on the back of the cartridge box. The septa are pierced during the insertion of the cartridge into the charging device consisting of 2 syringes filled with creatinine solution, for the activation of the cartridge before installation.

For indication
For the quantitative determination of Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucose, lactate, creatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH and iBil in whole animal blood using the Stat Profile Prime Plus VET analyser.

Methodology
For methodology and principles of analysis, see the manual of instructions for use of the Stat Profile Prime Plus VET analyser.

Composition
The volumes of calibrators and solutions are indicated in the table. It does not contain any human-derived substances; however, good laboratory practice should be followed when handling these materials. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

Warnings and precautions
For detailed instructions, see the manual of instructions for use of the Stat Profile Prime Plus VET analyser. Follow standard laboratory practices for handling reagents. Dispose of the cartridge in accordance with local regulations.

Storage
Store at 15-30°C. The expiry date is printed on the calibrator cartridge.

Instructions for use
Cartridge activation
Before installing the calibrator cartridge, load the calibrators A and C with the creatinine syringe. Dispose of the calibrator cartridge in accordance with local regulations.

1. Hold the syringe with the needle tip pointing downwards and remove the protective cap.
2. Connect one of the included water sets to the syringe. Remove the protective cap of the water.
3. Match the colour and label of the syringe with the appropriate fitting and insert the needle.
4. Push the plunger of the syringe slowly until the contents have been dispensed.
5. Remove the needle/syringe assembly from the CONTENT OF THE SYRINGE.
6. Repeat steps 1-5 for the next Cal.
7. Mix the cartridge well by gently shaking it for 1 minute.

For detailed instructions, see the manual of instructions for use of the Stat Profile Prime Plus VET analyser. The cartridge is ready for use.

Conformance with standards
Results are traceable to NIST reference materials where possible.

US

Description
The cartridge contains the following aqueous solutions within individual bags: 5 calibrators (calibrators C, D and F), reference solution and a flexible waste bag. Each bag includes an activator with a septum. The activator bags are exposed in a line on the back of the cartridge box. The septa are pierced during the insertion of the cartridge into the charging device consisting of 2 syringes filled with creatinine solution, for the activation of the cartridge before installation.

For indication
For the quantitative determination of Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucose, lactate, creatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH and iBil in whole animal blood using the Stat Profile Prime Plus VET analyser.

Methodology
For methodology and principles of analysis, see the manual of instructions for use of the Stat Profile Prime Plus VET analyser.

Composition
The volumes of calibrators and solutions are indicated in the table. It does not contain any human-derived substances; however, good laboratory practice should be followed when handling these materials. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

Warnings and precautions
For detailed instructions, see the manual of instructions for use of the Stat Profile Prime Plus VET analyser. Follow standard laboratory practices for handling reagents. Dispose of the cartridge in accordance with local regulations.

Storage
Store at 15-30°C. The expiry date is printed on the calibrator cartridge.

Instructions for use
Cartridge activation
Before installing the calibrator cartridge, load the calibrators A and C with the creatinine syringe. Dispose of the calibrator cartridge in accordance with local regulations.

1. Hold the syringe with the needle tip pointing downwards and remove the protective cap.
2. Connect one of the included water sets to the syringe. Remove the protective cap of the water.
3. Match the colour and label of the syringe with the appropriate fitting and insert the needle.
4. Push the plunger of the syringe slowly until the contents have been dispensed.
5. Remove the needle/syringe assembly from the CONTENT OF THE SYRINGE.
6. Repeat steps 1-5 for the next Cal.
7. Mix the cartridge well by gently shaking it for 1 minute.

For detailed instructions, see the manual of instructions for use of the Stat Profile Prime Plus VET analyser. The cartridge is ready for use.

Conformance with standards
Results are traceable to NIST reference materials where possible.

VI

Description
Cartucho contém as seguintes soluções aquosas dentro de sacos individuais: 5 calibradores (calibradores C, D e F), solução de referência e uma bolsa flexível de resíduos. Cada bolsa inclui um dispositivo de ativação com um septo. Os dispositivos de bolsa expostos estão dispostos em linha, ao longo da parte posterior da caixa do cartucho. Os septos são perfurados durante a inserção do cartucho no dispositivo de carga composto por 2 seringhas cheias de solução de creatinina, para a ativação do cartucho antes da instalação.

Para indicação
Para a determinação quantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (ureia), glicose, lactato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH e iBil em sangue total animal usando o analisador Stat Profile Prime Plus VET.

Metodologia
Para conhecer a metodologia e os princípios de análise, consulte o Manual de instruções de uso do analisador Stat Profile Prime Plus VET.

Composição
Os volumes de calibrador e solução se encontram na tabela. Não contém nenhuma substância de origem humana; no entanto, deve ser seguida uma boa prática laboratorial durante o manuseio destes itens. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

advertências e precauções
Para conhecer as instruções completas, consulte o Manual de instruções de uso do analisador Stat Profile Prime Plus VET. Siga as normas padrão exigidas para a manipulação de reagentes de laboratório. Descarte o cartucho de acordo com as normas locais.

Armazenamento
Conservar a 15-30°C. A data de validade está inscrita no cartucho de calibrador.

Instruções de uso
Ativação do cartucho
Os calibradores A e C têm de ser carregados com a seringa de creatinina antes da instalação do cartucho de calibrador. Os calibradores estão rotulados e possuem códigos de cor que correspondem aos conjuntos de água para Cal A e Cal C.

1. Segure a seringa com a ponta para baixo e retire a tampa de proteção.
2. Ligue um dos conjuntos de água incluídos à seringa. Remova a cobertura de proteção da água.
3. Faça corresponder a cor e a etiqueta da seringa com o dispositivo de ligação adequado e introduza a agulha.
4. Empurre lentamente o êmbolo da seringa até o conteúdo ser totalmente administrado. NÃO PUXE O ÊMBOLO PARA LAVAR O CONTEÚDO DA SERINGA.
5. Remova o conjunto da agulha/seringa do dispositivo de ligação e elimine-o num contentor apropriado para objetos cortantes.
6. Repita os passos 1-5 para o calibrador seguinte.
7. Misture bem o cartucho, agitando cuidadosamente durante 1 minuto.

Para o Manual de instruções de utilização do analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter informações completas, consulte o Manual de instruções de uso do analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter informações e princípios de análise.

Conformidade com normas
Os resultados são rastreáveis aos materiais de referência da Norma NIST sempre que possível.

ZH

描述
试剂盒包含以下水溶液：5个校准器（校准器C、D和F）、参考溶液和柔性废物袋。每个袋子都包含一个带隔膜的激活器。暴露在背面的试剂盒盒上的隔膜在将试剂盒插入由2支装有肌酐溶液的注射器组成的充电装置时会被刺穿，以便在安装前激活试剂盒。

指示
用于使用Stat Profile Prime Plus VET分析仪定量测定Na⁺、K⁺、Cl⁻、iCa、iMg、BUN（尿素）、葡萄糖、乳酸、肌酐、pH、PCO₂、PO₂、SO₂、% Hct、iHb、O₂Hb、COHb、MetHb、HbH和iBil的完整动物血液。

方法学
有关方法和原理的详细信息，请参见Stat Profile Prime Plus VET分析仪使用手册。

组成
校准器和溶液的体积如表所示。它不包含任何人类衍生物；然而，在处理这些材料时应遵循良好的实验室实践。 (参考：NCCLS DOCUMENT M29-12)。

警告和注意事项
有关详细指示，请参见Stat Profile Prime Plus VET分析仪使用手册。遵循实验室试剂的标准操作规范。按照当地法规处理试剂废物。

储存
储存在15-30°C。有效期印在校准器试剂盒上。

使用说明
试剂盒激活
在安装校准器试剂盒之前，请先用肌酐注射器给校准器A和C充电。按照当地法规处理校准器试剂盒。

1. 握住注射器，针头朝下，并取下保护盖。
2. 将包含的水套之一连接到注射器上。取下水的保护盖。
3. 将注射器的颜色和标签与适当的适配器匹配，并插入针头。
4. 缓慢推动注射器柱塞，直到内容物完全排出。
5. 从适配器上取下针头/注射器组件，并将其丢弃在适当的锐器容器中。
6. 对下一个校准器重复步骤1-5。
7. 轻轻摇晃1分钟，混合试剂。

有关详细指示，请参见Stat Profile Prime Plus VET分析仪使用手册。请务必轻轻摇晃校准器试剂盒数次以彻底混合内容物。试剂盒已准备好使用。

符合标准的可能性
在可能的情况下，分析物可溯源至NIST标准物质。

FR

Description
Le cartouche contient les suivantes solutions aqueuses dans des sacs individuels: 5 calibradores (calibradores C, D et F), solution de référence et une poche flexible de déchets. Chaque sac comprend un accessoire avec un obturateur. Les accessoires de sac exposés sont disposés en ligne à l'arrière du côté de la boîte du cartouche. Les obturateurs sont percés lors de l'insertion de la cartouche dans l'unité de charge composée de 2 seringues remplies de solution de créatinine avant l'activation de la cartouche avant l'installation.

Utilisation prévue
Pour la détermination quantitative de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urée), glucose, lactate, créatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, % Hct, iHb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH et iBil dans le sang total animal utilisant l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET.

Méthodologie
Pour connaître la méthodologie et les principes de test, consultez le Manuel des instructions d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET.

Composition
Les volumes des calibrateurs et des solutions sont indiqués dans le tableau. Ne contient aucun constituant d'origine humaine; cependant, de bonnes pratiques de laboratoire doivent être appliquées lors de la manipulation de ces matériaux. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-12).

Précautions et mises en garde
Pour des informations complètes, consultez le Manuel des instructions d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET. Suivez les normes standard requises pour la manipulation des réactifs de laboratoire. Jetez le sac à déchets conformément aux directives locales.

Stockage
Conserver à 15-30°C. La date de péremption est imprimée sur le cartouche de calibrateur.

Mode d'emploi
Activation de la cartouche
Le Cal A et le Cal C doivent être chargés avec des seringues de créatinine avant l'installation de la cartouche de calibrateur. Les calibrateurs sont étiquetés et codés par couleur pour correspondre aux accessoires sur la boîte pour Cal A et Cal C.

1. Tenir la seringue à la pointe vers le bas et enlever le capuchon de protection.
2. Fixer l'un des ensembles d'aiguille inclus à la seringue. Retirer le couvercle de protection de l'aiguille.
3. Faire correspondre la couleur et l'étiquette de la seringue avec l'accessoire approprié et insérer l'aiguille.
4. Enfoncer lentement le piston de la seringue jusqu'à ce que le contenu soit déchargé. NE PAS TIRER LE PISTON EN ARRÊTÉ POUR RINCER LE CONTENU DE LA SERINGUE.
5. Répéter l'ensemble aiguille/ser